



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per lo sviluppo*

---

**2011/2047(INI)**

18.4.2011

# **EMENDAMENTI**

## **1 - 188**

**Progetto di relazione**  
**Filip Kaczmarek**  
(PE460.696v02-00)

sul rafforzamento dell'impatto della politica dell'UE per lo sviluppo  
(2011/2047(INI))

AM\_Com\_NonLegReport

**Emendamento 1**  
**Eva-Britt Svensson, Corina Crețu**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 4 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– visto il documento di lavoro dei servizi della Commissione relativo al piano di azione dell'UE sulla parità tra donne e uomini e sull'emancipazione femminile nello sviluppo 2010-2015 (SEC (2010)0265) e le conclusioni del Consiglio del 14 giugno 2010 sugli obiettivi di sviluppo del Millennio in cui il relativo piano d'azione UE è stato approvato,*

Or. en

**Emendamento 2**  
**Åsa Westlund**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 10 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– vista la relazione del relatore speciale dell'ONU sul diritto all'alimentazione, Olivier De Schutter, dal titolo "Agroecology and the Right to Food" (agroecologia e diritto all'alimentazione), presentata l'8 marzo 2011 in occasione della 16<sup>a</sup> sessione del Consiglio per i diritti umani delle Nazioni Unite [A/HRC/16/49],*

Or. en

**Emendamento 3**  
**Maurice Ponga**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 10 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– vista l'iniziativa avviata dalla Commissione europea a marzo 2010 dal titolo "Dialogue structuré : pour un partenariat efficace pour le développement" (dialogo strutturato: per un partenariato efficiente sullo sviluppo), volta a individuare mezzi concreti per migliorare l'efficacia del coinvolgimento delle organizzazioni della società civile e delle autorità locali nella cooperazione europea,*

Or. fr

**Emendamento 4**  
**Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 11 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– visto il Libro verde della Commissione europea del 19 ottobre 2010 sul futuro del sostegno al bilancio dell'UE a favore dei paesi terzi,*

Or. en

**Emendamento 5**  
**Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 11 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– visto il processo in corso dell'iniziativa "Dialogue structuré : pour un partenariat efficace pour le développement" (dialogo strutturato: per un partenariato efficiente sullo sviluppo),*

Or. fr

**Emendamento 6**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– vista la sua risoluzione dell'8 marzo 2011 su fiscalità e sviluppo - cooperazione con i paesi in via di sviluppo per la promozione delle buone pratiche di gestione in materia tributaria (2010/2102 (INI)),*

Or. en

**Emendamento 7**  
**Vincent Peillon**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

B. considerando che il consenso europeo in materia di sviluppo riafferma l'impegno dell'Unione europea in vista

B. considerando che il consenso europeo in materia di sviluppo riafferma l'impegno dell'Unione europea in vista

dell'eliminazione della povertà e del perseguimento degli OSM e di principi quali la proprietà e il partenariato, l'efficacia degli aiuti e la coerenza delle politiche per lo sviluppo, che continuano ad essere fondamentali *per* rafforzare l'impatto degli aiuti allo sviluppo dell'UE,

dell'eliminazione della povertà e del perseguimento degli OSM e di principi quali la proprietà e il partenariato, l'efficacia degli aiuti e la coerenza delle politiche per lo sviluppo, che continuano ad essere fondamentali *e che devono guidare gli sforzi volti a* rafforzare l'impatto degli aiuti allo sviluppo dell'UE,

Or. fr

## **Emendamento 8**

**Eva-Britt Svensson, Corina Crețu**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Considerando C bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***C bis. considerando che la parità di genere, l'emancipazione femminile a livello politico ed economico e il pieno godimento dei diritti umani da parte delle donne sono essenziali per la riduzione della povertà e lo sviluppo sostenibile,***

Or. en

## **Emendamento 9**

**Emma McClarkin**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 1**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

1. accoglie con favore gli sforzi europei per sviluppare documenti di strategia nazionale al fine di realizzare un miglior coordinamento tra la Commissione e gli Stati membri; sottolinea che il processo di programmazione deve garantire l'attuazione dell'agenda sull'efficacia degli aiuti e il rispetto del diritto del Parlamento

1. accoglie con favore gli sforzi europei per sviluppare documenti di strategia nazionale al fine di realizzare un miglior coordinamento tra la Commissione e gli Stati membri; sottolinea che il processo di programmazione deve garantire l'attuazione dell'agenda sull'efficacia degli aiuti e il rispetto del diritto del Parlamento

di esercitare un controllo democratico;

di esercitare un controllo democratico;  
***sottolinea che dalla stesura di tali documenti dovrebbe emergere apprezzamento per le diversità sociali, religiose, economiche e politiche e che tali documenti dovrebbero essere il più neutrali possibile;***

Or. en

**Emendamento 10**  
**Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1**

*Proposta di risoluzione*

1. accoglie con favore gli sforzi europei per sviluppare documenti di strategia nazionale al fine di realizzare un miglior coordinamento tra la Commissione e gli Stati membri; sottolinea che il processo di programmazione deve garantire l'attuazione dell'agenda sull'efficacia degli aiuti e il rispetto del diritto del Parlamento di esercitare un controllo democratico;

*Emendamento*

1. accoglie con favore gli sforzi europei per sviluppare documenti di strategia nazionale al fine di realizzare un miglior coordinamento tra la Commissione e gli Stati membri; sottolinea che il processo di programmazione deve garantire l'attuazione dell'agenda sull'efficacia degli aiuti e il rispetto del diritto del Parlamento di esercitare un controllo democratico;  
***invita, inoltre, la Commissione a migliorare il coinvolgimento di tutte le parti interessate dei paesi partner (governi, parlamenti, autorità locali e regionali e società civile) nell'elaborazione dei documenti europei di strategia nazionale;***

Or. en

## **Emendamento 11**

**Charles Goerens, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 1**

##### *Proposta di risoluzione*

1. accoglie con favore gli sforzi europei per sviluppare documenti di strategia nazionale al fine di realizzare un miglior coordinamento tra la Commissione e gli Stati membri; sottolinea che il processo di programmazione deve garantire l'attuazione dell'agenda sull'efficacia degli aiuti e il rispetto del diritto del Parlamento di esercitare un controllo democratico;

##### *Emendamento*

1. accoglie con favore gli sforzi europei per sviluppare documenti di strategia nazionale al fine di realizzare un miglior coordinamento tra la Commissione e gli Stati membri; sottolinea che il processo di programmazione deve garantire l'attuazione dell'agenda sull'efficacia degli aiuti e il rispetto del diritto del Parlamento di esercitare un controllo democratico ***come previsto dall'articolo 290 del trattato di Lisbona;***

Or. en

## **Emendamento 12**

**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 1 bis (nuovo)**

##### *Proposta di risoluzione*

##### *Emendamento*

***1 bis. rinnova il suo invito a integrare il FES nel bilancio dell'UE come passo importante per un migliore coordinamento tra i vari strumenti di assistenza dell'UE; ribadisce che ciò non deve determinare una riduzione del finanziamento del futuro strumento per la cooperazione allo sviluppo né dell'FSE (rispetto ai loro livelli attuali);***

Or. en



**Emendamento 13**

**Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 1 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***1 ter. sottolinea che importanti dividendi nell'aumentare l'impatto degli aiuti UE possono essere ottenuti già attraverso la piena attuazione dei principi che già guidano l'azione per lo sviluppo, quali l'attenzione alla povertà degli aiuti UE, la coerenza delle politiche per lo sviluppo (CPS) e gli impegni sull'efficacia degli aiuti di Parigi e Accra; invita pertanto la Commissione a svolgere un ruolo di primo piano in queste materie, in particolare in vista della Conferenza di alto livello sull'efficacia degli aiuti di Busan;***

Or. en

**Emendamento 14**

**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 1 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***1 quater. invita la Commissione e gli Stati membri a svolgere un ruolo di primo piano nella Conferenza di alto livello sull'efficacia degli aiuti di Busan del 2011, nonché a garantire che questo processo decisivo rimanga fedele agli obiettivi precedentemente delineati nell'ambito del quadro per l'efficacia degli aiuti verso il 2015;***

Or. en

**Emendamento 15**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 quinquies. accoglie con favore i rinnovati sforzi della Commissione per monitorare e informare sull'impatto e sui risultati dell'aiuto allo sviluppo dell'UE; sottolinea che l'approccio della Commissione deve tenere in considerazione i principi della dichiarazione di Parigi sull'efficacia degli aiuti e il piano d'azione di Accra;*

Or. en

**Emendamento 16**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 sexies. ritiene che i progetti e le politiche finanziati dall'Unione europea dovrebbero essere sottoposti a valutazioni sistematiche, in modo da determinare quali azioni di sviluppo sono più efficaci; esorta, di conseguenza, la Commissione a formulare una politica globale di valutazione, fondata su criteri e indicatori precisi; ricorda, tuttavia, che la ricerca di una politica a forte impatto non deve condurre a privilegiare una valutazione puramente quantitativa e a breve termine dei risultati ottenuti;*

Or. fr

**Emendamento 17**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 septies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 septies. ritiene che i contratti in materia di OSM forniscano un modello positivo per aiuti prevedibili e basati sui risultati, che dovrebbe essere ulteriormente sviluppato dalla Commissione e dagli Stati membri;*

Or. en

**Emendamento 18**  
**Ricardo Cortés Lastra, Miguel Angel Martínez Martínez**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 octies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 octies. ricorda, come riconosciuto dal consenso in materia di sviluppo, che una governance partecipativa e responsabilizzata è un elemento chiave per attuare lo sviluppo;*

Or. en

**Emendamento 19**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 nonies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 nonies. sostiene le proposte della Commissione per rafforzare la promozione della buona governance e la lotta contro la corruzione nei paesi*

*beneficiari; sottolinea, tuttavia, che i meccanismi che prevedono aiuti come incentivo per le riforme politiche devono essere trasparenti, porre un'enfasi particolare sulla democrazia e sui diritti umani e coinvolgere le parti interessate allo sviluppo a livello nazionale;*

Or. en

**Emendamento 20**  
**Vincent Peillon**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate **dovrebbero** essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando i risultati in materia di sviluppo;

*Emendamento*

2. sottolinea che **la partecipazione delle popolazioni dei paesi beneficiari all'elaborazione e alla valutazione delle politiche pubbliche di sviluppo è una condizione indispensabile per il loro successo; rileva di conseguenza che**, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate **devono** essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando i risultati in materia di sviluppo;

Or. fr

**Emendamento 21**  
**Patrice Tirolien, Charles Goerens, Vincent Peillon**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di

*Emendamento*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di

partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando i risultati in materia di sviluppo;

partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali **e regionali**, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando i risultati in materia di sviluppo; ***insiste ulteriormente sul fatto che l'approccio territoriale allo sviluppo permette una migliore titolarità da parte dei beneficiari;***

Or. en

**Emendamento 22**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi **e valutando i** risultati in materia di sviluppo;

*Emendamento*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi **nel monitoraggio e nella valutazione dei** risultati in materia di sviluppo;

Or. en

**Emendamento 23**  
**Zigmantas Balčytis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando i risultati in materia di sviluppo;

*Emendamento*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando **il rendimento passato e** i risultati in materia di sviluppo;

Or. en

**Emendamento 24**  
**Nirj Deva**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando **i risultati** in materia di sviluppo;

*Emendamento*

2. sottolinea che, in linea con il concetto di partecipazione democratica, i parlamenti, le autorità locali, la società civile e le altre parti interessate dovrebbero essere sostenuti negli sforzi per svolgere il proprio ruolo nella definizione delle strategie di sviluppo, esigendo la responsabilizzazione dei governi e valutando **gli esiti concreti** in materia di sviluppo;

Or. en

**Emendamento 25**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***2 bis. invita l'UE a rispettare i propri impegni presi ad Accra fornendo finanziamenti e sostegno appropriato ai governi partner, al fine di permettere una partecipazione significativa dei cittadini nelle organizzazioni della società civile;***

Or. en

**Emendamento 26**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***2 ter. ribadisce che i parlamenti nazionali dei paesi destinatari e le organizzazioni della società civile dovrebbero svolgere un ruolo di primo piano, dal momento che si trovano nella posizione migliore per identificare i settori prioritari, elaborare i documenti di strategia nazionale e monitorare le assegnazioni di bilancio; chiede che i parlamenti nazionali adottino i documenti di strategia nazionale e i bilanci pluriennali in consultazione con la società civile, prima del dialogo politico con i donatori, al fine di conferire potere al ruolo dei parlamentari nel processo decisionale;***

Or. en

**Emendamento 27**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*2 quater. sottolinea il ruolo delle autorità locali e regionali e delle loro reti, al fine di incrementare l'impatto della politica europea per lo sviluppo; rileva il fatto che le autorità locali e regionali legittime, in virtù delle loro competenze e responsabilità, nonché della loro prossimità con le popolazioni, sono un elemento essenziale per sviluppare i territori in modo concertato e sostenibile;*

Or. fr

**Emendamento 28**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*2 quinquies. sottolinea lo stretto legame tra politica per lo sviluppo ad alto impatto e sviluppo di capacità; rileva che lo sviluppo di capacità deve essere considerato come un processo integrato per il miglioramento della capacità di cittadini, organizzazioni, governi e società di concepire strategie di sviluppo sostenibile; sottolinea che lo sviluppo di capacità è un processo che richiede titolarità da parte dei paesi partner e spazio politico per tali paesi;*

Or. en



**Emendamento 29**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***2 sexies. osserva che il sostegno allo sviluppo di capacità, non solo attraverso lo strumento del sostegno al bilancio, ma anche attraverso i mezzi di cooperazione tecnica, è essenziale per un aiuto allo sviluppo ad alto impatto; riconosce che la titolarità dei processi di trasformazione da parte dei paesi partner e la loro identificazione con tali processi possono crescere nel tempo, se consolidati da tali strumenti;***

Or. en

**Emendamento 30**  
**Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

3. insiste sul fatto che ***le esigenze debbano*** restare ***un*** criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

3. insiste sul fatto che ***l'eliminazione della povertà debba*** restare ***il*** criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri ***a rivedere il campo d'azione degli strumenti finanziari***, a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società, ***nonché a programmare un periodo di eliminazione graduale degli stanziamenti a titolo dell'aiuto pubblico allo sviluppo ai paesi emergenti;***

Or. en

**Emendamento 31**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

*Emendamento*

3. insiste sul fatto che, ***sebbene*** le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE, ***l'efficacia degli aiuti debba essere migliorata concentrandosi su risultati tangibili***; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società, ***tenendo al contempo in considerazione i risultati conseguiti e l'impatto degli aiuti***;

Or. en

**Emendamento 32**  
**Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

*Emendamento*

3. ***sottolinea che l'obiettivo di aumentare l'impatto degli aiuti e ottenere risultati migliori e più redditizi non deve portare a una politica di sviluppo con scarsa propensione al rischio che si concentri esclusivamente sui "paesi facili"***; insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della

società;

Or. en

### **Emendamento 33**

**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 3**

###### *Proposta di risoluzione*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

###### *Emendamento*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società; ***mette pertanto in guardia dalla concentrazione di fondi sui progetti e sui paesi meno a rischio, a cui potrebbe condurre la ricerca eccessiva di impatti forti;***

Or. fr

### **Emendamento 34**

**Ricardo Cortés Lastra**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 3**

###### *Proposta di risoluzione*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

###### *Emendamento*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri ***e più vulnerabili*** e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

**Emendamento 35**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società;

*Emendamento*

3. insiste sul fatto che le esigenze debbano restare un criterio fondamentale per l'assegnazione degli aiuti allo sviluppo dell'UE; invita la Commissione e gli Stati membri a concentrare l'erogazione dell'aiuto pubblico allo sviluppo (APS) sui paesi più poveri e a raggiungere gli strati meno abbienti della società, ***in particolare quelli che presentano i maggiori rischi di esclusione sociale, come le persone con disabilità;***

Or. es

**Emendamento 36**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***3 bis. insiste sul fatto che l'accesso ai servizi sociali di base, in particolare alla salute e all'istruzione, che sono settori fondamentali per la realizzazione degli OSM e per agevolare la crescita sostenibile, debba rimanere una pietra angolare degli aiuti dell'UE;***

Or. en

**Emendamento 37**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea **la** necessità di distinguere tra le esigenze in materia di sviluppo dei paesi meno sviluppati (PMS) e quelle dei paesi a medio reddito (PMR), in particolare i donatori emergenti; **ricorda che** il 72% dei poveri del mondo vive nei paesi a medio reddito (PMR) **e che dovrebbero quindi continuare la cooperazione e il dialogo al fine di affrontare la povertà e la disuguaglianza persistenti; ribadisce che la cooperazione non APS con i PMR e i partner strategici non deve essere finanziata a partire dal già scarso bilancio per lo sviluppo;**

*Emendamento*

4. sottolinea **che, anche se ci potrebbe essere una** necessità di distinguere tra le esigenze in materia di sviluppo dei paesi meno sviluppati (PMS) e quelle dei paesi a medio reddito (PMR), in particolare i donatori emergenti, il 72% dei poveri del mondo vive nei paesi a medio reddito (PMR), **le donne non sono proporzionalmente rappresentate e lo sviluppo economico e quello sociale vanno di pari passo in tutti i contesti nazionali;**

Or. en

**Emendamento 38**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di distinguere tra le esigenze in materia di sviluppo dei paesi meno sviluppati (PMS) e quelle dei paesi a medio reddito (PMR), in particolare i donatori emergenti; ricorda che il 72% dei poveri del mondo vive nei paesi a medio reddito (PMR) e che dovrebbero quindi continuare la cooperazione e il dialogo al fine di affrontare la povertà e la disuguaglianza persistenti; **ribadisce che la cooperazione non APS con i PMR e i partner strategici non deve essere finanziata a partire dal già scarso bilancio**

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di distinguere tra le esigenze in materia di sviluppo dei paesi meno sviluppati (PMS) e quelle dei paesi a medio reddito (PMR), in particolare i donatori emergenti; ricorda che il 72% dei poveri del mondo vive nei paesi a medio reddito (PMR) e che dovrebbero quindi continuare la cooperazione e il dialogo al fine di affrontare la povertà e la disuguaglianza persistenti;

*per lo sviluppo;*

Or. en

### **Emendamento 39**

**Fiona Hall**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 4**

###### *Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di distinguere tra le esigenze in materia di sviluppo dei paesi meno sviluppati (PMS) e quelle dei paesi a medio reddito (PMR), in particolare i donatori emergenti; ricorda che il 72% dei poveri del mondo vive nei paesi a medio reddito (PMR) e che dovrebbero quindi continuare la cooperazione e il dialogo al fine di affrontare la povertà e la disuguaglianza persistenti; ribadisce che la cooperazione non APS con i PMR e i partner strategici non deve essere finanziata a partire dal già scarso bilancio per lo sviluppo;

###### *Emendamento*

4. sottolinea la necessità di distinguere tra le esigenze in materia di sviluppo dei paesi meno sviluppati (PMS) e quelle dei paesi a medio reddito (PMR), in particolare i donatori emergenti; ricorda che il 72% dei poveri del mondo vive nei paesi a medio reddito (PMR), ***che le gravi disuguaglianze di reddito basate sul genere e sull'appartenenza etnica, razziale o di altro tipo sono associate ad ancor più profonde disparità di potere politico, culturale e sociale,*** e che dovrebbero quindi continuare la cooperazione e il dialogo al fine di affrontare la povertà e la disuguaglianza persistenti; ribadisce che la cooperazione non APS con i PMR e i partner strategici non deve essere finanziata a partire dal già scarso bilancio per lo sviluppo;

Or. en

### **Emendamento 40**

**Judith Sargentini**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 4 bis (nuovo)**

###### *Proposta di risoluzione*

###### *Emendamento*

***4 bis. è dell'opinione che la politica di sviluppo dell'UE debba aspirare***

*all'eliminazione di ostacoli allo sviluppo, quali le pratiche di dumping sui prodotti agricoli, l'illegittimo onere del debito, la fuga di capitali e il commercio sleale, e alla creazione di un ambiente internazionale che favorisca la lotta contro la povertà, garantisca redditi e condizioni di vita dignitosi, nonché il rispetto dei diritti umani fondamentali, compresi i diritti economici e sociali;*

Or. en

**Emendamento 41**  
**Corina Crețu, Ricardo Cortés Lastra, Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*4 ter. sottolinea che affrontare la disuguaglianza – inclusa quella di genere – rafforza l'approccio basato sui diritti umani sostenuto nel consenso europeo in materia di sviluppo e porta a una più rapida riduzione della povertà;*

Or. en

**Emendamento 42**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*4 quater. riconosce le battute d'arresto nello sviluppo dovute a conflitti e disastri, nonché l'importanza e l'efficacia in termini di costi degli investimenti nella prevenzione;*

**Emendamento 43**  
**Norbert Neuser**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***4 quinquies. invita la Commissione, insieme agli Stati membri interessati, a concedere una possibilità ai nuovi approcci innovativi allo sviluppo, come il pagamento alla consegna, gli aiuti basati sui risultati e i finanziamenti basati sui risultati;***

Or. en

**Emendamento 44**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

5. sottolinea che la coerenza delle politiche per lo sviluppo (CPS) è fondamentale per l'attuazione di una politica di sviluppo ad alto impatto; invita la Commissione a definire chiaramente le responsabilità in relazione all'applicazione dell'obbligo previsto dal trattato in materia di CPS ***e chiede di predisporre risorse sufficienti a tal fine in seno alla Commissione, al servizio europeo per l'azione esterna (SEAE) e alle delegazioni dell'UE;***

5. sottolinea che la coerenza delle politiche per lo sviluppo (CPS) è fondamentale per l'attuazione di una politica di sviluppo ad alto impatto; invita la Commissione a definire chiaramente le responsabilità in relazione all'applicazione dell'obbligo previsto dal trattato in materia di CPS;

Or. en



## Emendamento 45

Corina Crețu, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 5

##### *Proposta di risoluzione*

5. sottolinea che la coerenza delle politiche per lo sviluppo (CPS) è fondamentale per l'attuazione di una politica di sviluppo ad alto impatto; invita la Commissione a definire chiaramente le responsabilità in relazione all'applicazione dell'obbligo previsto dal trattato in materia di CPS e chiede di predisporre risorse sufficienti a tal fine in seno alla Commissione, al servizio europeo per l'azione esterna (SEAE) e alle delegazioni dell'UE;

##### *Emendamento*

5. sottolinea che la coerenza delle politiche per lo sviluppo (CPS) è fondamentale per l'attuazione di una politica di sviluppo ad alto impatto **e per il conseguimento degli OSM**; invita la Commissione a definire chiaramente le responsabilità **e la leadership ai più alti livelli** in relazione all'applicazione dell'obbligo previsto dal trattato in materia di CPS e chiede di predisporre risorse sufficienti a tal fine in seno alla Commissione, al servizio europeo per l'azione esterna (SEAE) e alle delegazioni dell'UE;

Or. en

## Emendamento 46

Judith Sargentini

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 5 bis (nuovo)

##### *Proposta di risoluzione*

##### *Emendamento*

**5 bis. sottolinea che la strategia dell'UE sulle materie prime rappresenta un chiaro esempio di contraddizione tra i suoi interessi economici e l'obiettivo dell'eliminazione della povertà, giacché viola l'impegno dell'UE sulla coerenza delle politiche per lo sviluppo, articolo 208 del trattato di Lisbona, ostacolando le prospettive di sviluppo economico dei paesi in via di sviluppo;**

Or. en

**Emendamento 47**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***5 ter. si rammarica che il Libro verde della Commissione sulla politica di sviluppo dell'Unione europea a sostegno della crescita inclusiva e dello sviluppo sostenibile non abbia tratto insegnamento dai decenni precedenti della sua politica di cooperazione e non sia riuscito a suggerire alcuna proposta per dare attuazione pratica alla coerenza delle politiche per lo sviluppo, stabilendo un legame tra gli aiuti allo sviluppo e altre politiche dell'UE, come l'agricoltura, il commercio, il fisco, il cambiamento climatico, gli investimenti o l'accesso alle materie prime;***

Or. en

**Emendamento 48**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***5 quater. ritiene che, al fine di garantire un alto impatto, la politica dell'UE per lo sviluppo debba avere un approccio basato sugli incentivi, fondato su una maggiore differenziazione, premiando i paesi che ottengono buoni risultati e sostenendo quelli che sono più in difficoltà;***

Or. en

**Emendamento 49**  
**Nirj Deva**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***5 quinquies. insiste sul fatto che meccanismi finanziari innovativi e mirati, incentrati sulla creazione di ricchezza, sui diritti di proprietà e sulla riduzione della fuga di capitali, devono essere adeguatamente presi in considerazione durante l'ideazione di direzioni di sviluppo localizzate, nel rispetto delle specifiche priorità dei destinatari;***

Or. en

**Emendamento 50**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***5 sexies. rileva che gli accordi di sviluppo multilaterali sono più efficaci quando vengono applicati su vasta scala e su base generale, mentre gli accordi bilaterali si concentrano su esigenze specifiche e mirate e sono pertanto più adatti per una politica di sviluppo ad alto impatto; sostiene che la Commissione dovrebbe imparare ad apprezzare questa dinamica e cercare di utilizzare tutti i metodi disponibili per facilitare gli accordi di sviluppo;***

Or. en

**Emendamento 51**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 septies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***5 septies. rileva che la buona governance comprende capacità, reattività e responsabilità; esorta la Commissione e gli Stati membri a monitorare e informare sulle pratiche di governance nei paesi in via di sviluppo, che comprendono la lotta alla corruzione, il miglioramento della gestione finanziaria pubblica, il rafforzamento della trasparenza e il rispetto dei diritti umani;***

Or. en

**Emendamento 52**  
**Andreas Mölzer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve ***essere realizzato*** l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a ***trovare nuove fonti di*** finanziamento dello sviluppo; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve ***continuare a essere perseguito*** l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a ***concentrarsi ancora di più su una distribuzione efficiente e sostenibile delle risorse destinate al*** finanziamento dello sviluppo; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

Or. de

**Emendamento 53**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

*Emendamento*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo, **in particolare dal settore privato e tramite soluzioni orientate al mercato**; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

Or. en

**Emendamento 54**  
**Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

*Emendamento*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo; **sottolinea che una tassa sulle transazioni finanziarie permetterebbe la riscossione di miliardi di euro, parte dei quali potrebbe essere destinata agli aiuti allo sviluppo**; si oppone a qualsiasi **modifica o** ampliamento della definizione di APS **come stabilita dall'OCSE**;

Or. en

## Emendamento 55

Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 6

##### *Proposta di risoluzione*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

##### *Emendamento*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015, ***dal momento che l'aumento dell'impatto degli aiuti attuali non sarà sufficiente***; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo, ***come una tassa sulle transazioni finanziarie***; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

Or. en

## Emendamento 56

Enrique Guerrero Salom, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 6

##### *Proposta di risoluzione*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

##### *Emendamento*

6. ribadisce la propria posizione secondo cui deve essere realizzato l'obiettivo collettivo di destinare lo 0,7% del reddito nazionale lordo (RNL) dell'Unione all'APS entro il 2015; esorta la Commissione e gli Stati membri a trovare nuove fonti di finanziamento dello sviluppo, ***come la tassa sulle transazioni finanziarie***; si oppone a qualsiasi ampliamento della definizione di APS;

Or. en

**Emendamento 57**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***6 bis. esorta gli Stati membri a mantenere i loro precedenti impegni finanziari, compresi quelli assunti in materia di salute materno-infantile nell'ambito dell'iniziativa del G8 di Muskoka;***

Or. en

**Emendamento 58**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***6 ter. sottolinea che gli aiuti devono essere forniti in modo prevedibile, in linea con le priorità e i piani nazionali, nonché assicurando incentivi per una maggiore trasparenza e responsabilità da parte dei governi donatori, delle ONG e degli Stati partner;***

Or. en

**Emendamento 59**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**6 quater. chiede una revisione degli accordi e dei trattati conclusi con i paesi in via di sviluppo in considerazione della lotta alla povertà e alla fame e chiede una moratoria per tutti i trattati e gli accordi siglati dall'UE che ostacolano il conseguimento degli obiettivi di sviluppo del Millennio entro il 2015 e la lotta alla povertà e alla fame nel mondo;**

Or. de

**Emendamento 60**

**Andreas Mölzer**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione giustifichi **un significativo incremento in termini reali nel** bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale);

*Emendamento*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione giustifichi, **anche durante una crisi economica e finanziaria che minaccia seriamente anche la moneta unica (euro), che il** bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale) **rimanga invariato;**

Or. de

**Emendamento 61**

**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione

*Emendamento*

7. ritiene che, **nonostante vi siano prove che mostrano il reale** valore aggiunto degli



**giustifichi un significativo incremento in termini reali nel bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo** nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale);

aiuti allo sviluppo della Commissione, **ulteriori incrementi al bilancio** nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale) **non devono essere automatici, ma considerati sulla base di valutazioni d'impatto indipendenti dell'efficienza e dell'efficacia dei fondi;**

Or. en

## **Emendamento 62**

**Ivo Vajgl**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 7**

##### *Proposta di risoluzione*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione giustifichi un **significativo** incremento in termini reali nel bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale);

##### *Emendamento*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione giustifichi un **sostanziale** incremento in termini reali nel bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale);

Or. en

## **Emendamento 63**

**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 7**

##### *Proposta di risoluzione*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione **giustifichi** un significativo incremento in termini reali **nel bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo** nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale);

##### *Emendamento*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione **e l'approssimarsi della scadenza degli OSM giustifichino** un significativo incremento in termini reali **nelle cifre annuali destinate agli APS** nel **periodo coperto dal** prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale); **sottolinea che la quota complessiva degli aiuti europei erogati**

*tramite il bilancio dell'UE non dovrebbe essere ridotta;*

Or. en

**Emendamento 64**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione giustifichi un significativo incremento in termini reali nel bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale);

*Emendamento*

7. ritiene che il valore aggiunto degli aiuti allo sviluppo della Commissione giustifichi un significativo incremento in termini reali nel bilancio destinato agli aiuti allo sviluppo nel prossimo QFP (quadro finanziario pluriennale); ***ribadisce che gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero riservare un'attenzione particolare alla povertà nel prossimo QFP;***

Or. en

**Emendamento 65**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***7 bis. ricorda che gli aiuti nell'ambito dei futuri strumenti dell'UE per la cooperazione allo sviluppo devono rimanere legati ai criteri per gli APS stabiliti dal Comitato di aiuto allo sviluppo dell'OCSE;***

Or. en

**Emendamento 66**  
**Nirj Deva**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

**8. invita a proseguire gli sforzi in materia di educazione e di sensibilizzazione allo sviluppo in Europa; sottolinea che questo dovrebbe essere considerato come un mezzo non solo per rafforzare il sostegno pubblico per la spesa di sviluppo, ma anche per consentire ad ogni persona in Europa di comprendere le problematiche dello sviluppo globale;**

*Emendamento*

**soppresso**

Or. en

**Emendamento 67**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. invita **a proseguire** gli sforzi in materia di educazione e di sensibilizzazione allo sviluppo in Europa; sottolinea che questo dovrebbe essere considerato come un mezzo non solo per rafforzare il sostegno pubblico per la spesa di sviluppo, ma anche per consentire ad ogni persona in Europa di comprendere le problematiche dello sviluppo globale;

*Emendamento*

8. invita **ad aumentare** gli sforzi in materia di educazione e di sensibilizzazione allo sviluppo in Europa; sottolinea che questo dovrebbe essere considerato come un mezzo non solo per rafforzare il sostegno pubblico per la spesa di sviluppo, ma anche per consentire ad ogni persona in Europa di comprendere le problematiche dello sviluppo globale; **sottolinea che la promozione della sensibilizzazione del pubblico e la riduzione dell'indifferenza sulla difficile situazione dei paesi in via di sviluppo contribuirebbero a migliorare la politica dell'UE per lo sviluppo;**

Or. en

**Emendamento 68**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. rileva che, al fine di aumentare la sensibilizzazione del pubblico e ridurre l'indifferenza, devono essere compiuti sforzi per migliorare la trasparenza della spesa per gli aiuti, promuovere la diffusione di studi di valutazione indipendenti e applicare sanzioni più severe a quegli attori che si siano resi colpevoli di malversazione di aiuti allo sviluppo;***

Or. en

**Emendamento 69**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 ter. ribadisce che l'UE dovrebbe destinare i suoi aiuti ai PMS, rivolgendo un'attenzione particolare alla situazione delle donne, dei bambini e delle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 70**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. riconosce che la crescita economica **può costituire un importante** motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

*Emendamento*

9. riconosce che la crescita economica **è un essenziale** motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita, **quali il microcredito e la microfinanza, nonché altre soluzioni derivate dal mercato;**

Or. en

**Emendamento 71**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. riconosce che la crescita economica **può costituire** un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di

*Emendamento*

9. riconosce che la crescita economica **costituisce** un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri **e gli emarginati**, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza

diventare una forza trainante per la crescita;

nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

Or. en

**Emendamento 72**  
**Nirj Deva**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. riconosce che la crescita economica può costituire **un importante motore** di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

*Emendamento*

9. riconosce che la crescita economica può costituire **uno dei principali motori** di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

Or. en

**Emendamento 73**  
**Fiona Hall**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. riconosce che la crescita economica può costituire un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà **sarà molto più elevato riducendo la** disuguaglianza; ribadisce, quindi, che

*Emendamento*

9. riconosce che la crescita economica può costituire un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, **che la crescita è soltanto uno strumento fra molti, e che massimizzare la crescita non equivale a massimizzare lo sviluppo;**

l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

*rileva in particolare* che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà è *minacciato dall'aumento della* disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

Or. en

#### **Emendamento 74**

**Ricardo Cortés Lastra, Miguel Angel Martínez Martínez**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 9**

###### *Proposta di risoluzione*

9. riconosce che la crescita economica può costituire un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per *la* crescita;

###### *Emendamento*

9. riconosce che la crescita economica può costituire un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per *una* crescita *autentica e inclusiva*;

Or. en

**Emendamento 75**  
**Sari Essayah**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. riconosce che la crescita economica può costituire un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

*Emendamento*

9. riconosce che la crescita economica può costituire un importante motore di sviluppo; sottolinea, tuttavia, che l'impatto della crescita sull'eliminazione della povertà sarà molto più elevato riducendo la disuguaglianza *e tutelando i diritti umani*; ribadisce, quindi, che l'aiuto allo sviluppo dell'UE deve essere orientato alla crescita a favore dei poveri attraverso l'adozione di provvedimenti mirati in particolare sui poveri, al fine di promuovere un aumento della loro quota di ricchezza nazionale e permettere loro di diventare una forza trainante per la crescita;

Or. fi

**Emendamento 76**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***9 bis. osserva che una politica basata unicamente sulla crescita economica ha mostrato la sua limitata capacità di eliminare la povertà e promuovere la coesione sociale, come dimostrato dalle recenti crisi finanziaria, climatica, energetica e alimentare; è a favore di uno sviluppo sostenibile, basato sul commercio equo e sulla giustizia sociale, che giovi alle attuali generazioni senza compromettere la disponibilità di risorse per le generazioni future;***

*Emendamento*



**Emendamento 77**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***9 ter. ricorda che le strategie per la crescita dovrebbero prevedere una prospettiva a lungo termine e mirare allo sviluppo di diversi settori dell'economia nel loro complesso, per assicurare così uno sviluppo sostenibile e la protezione dalle crisi esterne; chiede che la crescita economica si fondi sul coinvolgimento concreto della maggioranza della popolazione locale e miri, innanzitutto, a soddisfare i bisogni interni, invece di continuare a promuovere l'esportazione come avvenuto finora; conferma che le strategie per la crescita nei paesi in via di sviluppo devono mirare innanzitutto all'eliminazione della povertà e della fame, che sono gli interessi degli individui e non quelli delle multinazionali a dover rappresentare la priorità e che, quindi, deve essere assolutamente tenuta in considerazione la struttura sociale di ciascun paese;***

**Emendamento 78**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***9 quater. ricorda che i paesi meno sviluppati (PMS) hanno bisogno di***

*particolare sostegno e attenzione e che la promozione di un'economia basata sull'esportazione, influenzata dal cosiddetto consenso di Washington, ha avuto conseguenze catastrofiche su tali paesi; sottolinea che i paesi meno sviluppati devono proteggere i loro settori economici dalla concorrenza esterna per poter realizzare, in modo sostenibile, una crescita che soddisfi le loro necessità;*

Or. de

**Emendamento 79**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*9 quinquies. sottolinea che qualsiasi politica a favore della crescita economica non potrebbe essere slegata da politiche attive di redistribuzione, di regolazione dei mercati, di promozione delle norme sociali e ambientali e di attuazione di meccanismi di protezione sociale;*

Or. fr

**Emendamento 80**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

10. sottolinea che le politiche UE dovrebbero agevolare la crescita nei settori dell'economia in cui i poveri guadagnano il loro sostentamento, come l'agricoltura e il settore informale; invita la Commissione e

10. sottolinea che le politiche UE dovrebbero agevolare la crescita nei settori dell'economia in cui i poveri guadagnano il loro sostentamento, come l'agricoltura e il settore informale; invita la Commissione e

gli Stati membri a favorire misure che facilitino l'accesso *dei poveri* alla terra, ai mercati, ai crediti e ad altri servizi finanziari e sviluppo delle competenze;

gli Stati membri a favorire misure che facilitino l'*opportunità di* accesso alla terra, ai mercati, ai crediti e ad altri servizi finanziari e sviluppo delle competenze;

Or. en

**Emendamento 81**  
**Maurice Ponga**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

10. sottolinea che le politiche UE dovrebbero agevolare la crescita nei settori dell'economia in cui i poveri guadagnano il loro sostentamento, come l'agricoltura e il settore informale; invita la Commissione e gli Stati membri a favorire misure che facilitino l'accesso dei poveri alla terra, ai mercati, ai crediti e ad altri servizi finanziari e sviluppo delle competenze;

*Emendamento*

10. sottolinea che le politiche UE dovrebbero agevolare la crescita nei settori dell'economia in cui i poveri guadagnano il loro sostentamento, come l'agricoltura e il settore informale; invita la Commissione e gli Stati membri a favorire misure che **garantiscono la sicurezza fondiaria e** facilitino l'accesso dei poveri alla terra, ai mercati, ai crediti e ad altri servizi finanziari e sviluppo delle competenze;

Or. fr

**Emendamento 82**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

10. sottolinea che le politiche UE dovrebbero agevolare la crescita nei settori dell'economia in cui i poveri guadagnano il loro sostentamento, come l'agricoltura e il settore informale; invita la Commissione e gli Stati membri a favorire misure che facilitino l'accesso dei poveri alla terra, ai mercati, ai crediti e ad altri servizi

*Emendamento*

10. sottolinea che le politiche UE dovrebbero agevolare la crescita nei settori dell'economia in cui i poveri guadagnano il loro sostentamento, come l'agricoltura e il settore informale; invita la Commissione e gli Stati membri a favorire misure che facilitino l'accesso dei poveri alla terra, ai mercati, ai crediti e ad altri servizi

finanziari e sviluppo delle competenze;

finanziari e sviluppo delle competenze,  
*senza accentuare le disuguaglianze  
esistenti e consolidare le strutture di  
dipendenza asimmetrica;*

Or. de

### **Emendamento 83**

**Åsa Westlund**

#### **Proposta di risoluzione Paragrafo 10 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*10 bis. sottolinea l'importanza di uno  
specifico sostegno alle donne in  
agricoltura, dal momento che le ricerche  
mostrano che le attività agricole con  
donne nel ruolo di dirigenti o di  
proprietarie presentano un tasso di  
produzione più elevato e una distribuzione  
più equilibrata di proventi del lavoro;  
chiede l'eliminazione di tutte le forme di  
discriminazione contro le donne e che i  
programmi e le politiche agricole tengano  
conto della prospettiva di genere;  
sottolinea che le donne devono essere  
considerate partner alla pari nello  
sviluppo sostenibile per lo sviluppo  
agricolo e la sicurezza alimentare;*

Or. en

### **Emendamento 84**

**Kriton Arsenis**

#### **Proposta di risoluzione Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo  
sviluppo *industriale*, a condizione che

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo  
sviluppo *economico sostenibile*, a

vengano osservate le norme sociali e ambientali;

condizione che vengano osservate le norme sociali e ambientali;

Or. en

**Emendamento 85**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo sviluppo industriale, ***a condizione che vengano osservate le*** norme sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo sviluppo industriale ***nel pieno rispetto delle*** norme sociali e ambientali ***e ritiene che le imprese europee e le loro affiliate che investono nei paesi in via di sviluppo debbano essere giuridicamente responsabili nei loro paesi di origine per le violazioni di norme relative ai diritti umani, al lavoro e all'ambiente;***

Or. en

**Emendamento 86**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo sviluppo industriale, a condizione che vengano osservate le norme sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo sviluppo industriale, a condizione che vengano osservate le norme sociali e ambientali; ***rileva che il modo più efficace per rafforzare la crescita e far uscire le persone dalla povertà è il rafforzamento dello sviluppo industriale e del mercato;***

Or. en

**Emendamento 87**

**Sari Essayah**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo sviluppo industriale, a condizione che vengano osservate le norme sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. sostiene gli sforzi volti a promuovere lo sviluppo industriale **e le infrastrutture**, a condizione che vengano osservate le norme sociali, **le pratiche eticamente responsabili** e le norme ambientali;

Or. fi

**Emendamento 88**

**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 11 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***11 bis. sottolinea che lo sviluppo industriale ha un enorme potenziale di trasformazione delle economie nazionali e, a differenza delle esportazioni agricole e dell'estrazione delle risorse naturali che espongono l'economia a degli shock, può offrire una più ampia portata della crescita di produttività a lungo termine; esorta pertanto i paesi in via di sviluppo a prendere in considerazione questo aspetto mettendo a punto e implementando politiche in materia di industrializzazione, focalizzate in particolare sulla specializzazione dell'industria manifatturiera e sullo sviluppo delle capacità commerciali;***

Or. en

**Emendamento 89**  
**Fiona Hall**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*11 ter. sottolinea che è necessario che la crescita industriale sia efficiente dal punto di vista energetico, in modo tale da separare la crescita del PIL dalla dipendenza dal petrolio e dalle emissioni di gas serra; esorta l'UE e i suoi Stati membri a compiere ogni sforzo per agevolare il trasferimento di tecnologie per l'efficienza energetica e delle migliori pratiche nei paesi in via di sviluppo;*

Or. en

**Emendamento 90**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*11 quater. ritiene che il finanziamento di progetti infrastrutturali o per l'esportazione su larga scala, sebbene attraenti in termini di produzione di risultati tangibili, non è necessariamente la migliore strategia per fornire benefici alla popolazione nel suo complesso e alle comunità povere ed emarginate;*

Or. en

**Emendamento 91**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. suggerisce che l'UE e i suoi Stati membri sostengano in modo più sistematico l'agenda per il lavoro dignitoso dell'ILO nei paesi in via di sviluppo, al fine di stimolare la creazione di posti di lavoro di qualità **e la tutela delle norme fondamentali del lavoro;**

*Emendamento*

12. suggerisce che l'UE e i suoi Stati membri sostengano in modo più sistematico l'agenda per il lavoro dignitoso dell'ILO nei paesi in via di sviluppo, al fine di stimolare la creazione di posti di lavoro di qualità;

Or. en

**Emendamento 92**  
**Ivo Vajgl**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. **suggerisce che** l'UE e i suoi Stati membri **sostengano** in modo più sistematico l'agenda per il lavoro dignitoso dell'ILO nei paesi in via di sviluppo, al fine di stimolare la creazione di posti di lavoro di qualità e la tutela delle norme fondamentali del lavoro;

*Emendamento*

12. **esorta** l'UE e i suoi Stati membri **a sostenere** in modo più sistematico l'agenda per il lavoro dignitoso dell'ILO nei paesi in via di sviluppo, al fine di stimolare la creazione di posti di lavoro di qualità e la tutela delle norme fondamentali del lavoro;

Or. en



**Emendamento 93**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 bis. sottolinea che la diversificazione delle economie dei paesi in via di sviluppo e la riduzione della loro dipendenza dalle importazioni devono costituire obiettivi prioritari delle politiche di sostegno alla crescita;***

Or. fr

**Emendamento 94**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 ter. sottolinea che i progetti di investimento sostenuti dai meccanismi dell'UE che combinano sovvenzioni e prestiti devono essere soggetti a un monitoraggio della loro attuazione e a studi di impatto delle norme sociali e ambientali concordate a livello internazionale; ribadisce che il processo decisionale di selezione dei progetti deve essere trasparente e assicurare coerenza con i documenti strategici dell'UE, il principio di titolarità nazionale e l'impegno dell'UE a svincolare gli aiuti;***

Or. en

**Emendamento 95**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 quater. ribadisce che una combinazione dovrebbe generare nuovi finanziamenti, e non portare alla sostituzione delle sovvenzioni degli APS dell'UE con i prestiti;***

Or. en

**Emendamento 96**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 quinquies. sottolinea che la politica per lo sviluppo non potrà diventare veramente efficace senza la promozione di adeguati quadri giuridici, in particolare in materia di diritti di proprietà e di diritto contrattuale;***

Or. en

**Emendamento 97**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 sexies. sottolinea che la promozione della parità di genere contribuirà a sbloccare la produttività delle donne, contribuendo in tal modo a una crescita***

*sostenibile e a favore dei poveri;*

Or. en

## **Emendamento 98**

**Judith Sargentini**

### **Proposta di risoluzione Paragrafo 12 septies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*12 septies. sottolinea che la povertà non si misura soltanto in termini monetari e che nella sua accezione più ampia significa mancato godimento/negazione di diritti fondamentali quali il cibo, l'istruzione, la salute o la libertà di espressione;*

Or. en

## **Emendamento 99**

**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

### **Proposta di risoluzione Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti *dall'OCSE*, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti *dalle Nazioni Unite negli obiettivi di sviluppo del Millennio (indicatore 8.2 per l'obiettivo 8: "Sviluppare un partenariato mondiale per lo sviluppo")*, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base *e secondaria*;

Or. en

**Emendamento 100**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

*Emendamento*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base, ***tenendo in considerazione il sostegno dell'UE all'iniziativa "Istruzione per tutti" e la comunicazione del 2010 sul ruolo dell'Unione europea nella sanità mondiale;***

Or. en

**Emendamento 101**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

*Emendamento*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero ***e universale*** accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

Or. en

**Emendamento 102**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

*Emendamento*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri ***al fine di promuovere le pari opportunità, tenendo in considerazione i settori ad alto rischio di esclusione sociale come quello delle persone con disabilità***; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

Or. es

**Emendamento 103**  
**Sari Essayah**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base;

*Emendamento*

13. sottolinea che la prestazione di servizi sociali di base è fondamentale per la crescita a favore dei poveri; chiede che l'UE attribuisca il 20% della totalità dell'assistenza ai servizi sociali di base, come definiti dall'OCSE, con un'attenzione particolare al libero accesso all'assistenza sanitaria primaria e all'istruzione di base; ***suggerisce che l'Unione europea e i suoi Stati membri sostengano in modo più efficace i soggetti della società civile, che svolgono un ruolo importante nella prestazione dei servizi pubblici e nella***

*soddisfazione delle esigenze di base per  
una vita dignitosa;*

Or. fi

**Emendamento 104**  
**Åsa Westlund**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*13 bis. sottolinea che l'istruzione femminile e la promozione della parità di genere nell'istruzione sono essenziali per lo sviluppo, e che le politiche e le azioni che non affrontano le disparità di genere perdono opportunità cruciali per lo sviluppo; sottolinea che l'istruzione femminile genera uno dei più alti rendimenti tra tutti gli investimenti per lo sviluppo, apportando benefici sia personali sia sociali agli individui, alle famiglie e alla società nel suo complesso, riducendo i tassi di fertilità delle donne, di mortalità materna, infantile e giovanile, assicurando una protezione dall'infezione HIV/AIDS, aumentando i tassi di partecipazione della forza lavoro femminile e i redditi delle donne e ottenendo e creando benefici educativi intergenerazionali;*

Or. en

**Emendamento 105**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***13 ter. sottolinea l'importanza di colmare le lacune finanziarie nei sistemi sanitari, dovute a priorità quali i tagli apportati nel settore della salute sessuale e riproduttiva, e l'importanza di investire nella lotta contro l'HIV/AIDS e contro altre malattie;***

Or. en

**Emendamento 106**  
**Corina Crețu, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***13 quater. ricorda che gli investimenti sull'infanzia e la gioventù sono investimenti per lo sviluppo umano sostenibile;***

Or. en

**Emendamento 107**  
**Michael Cashman**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***13 quinquies. ribadisce il principio dell'universalità dei diritti umani e della non discriminazione quali cardini attorno ai quali rafforzare l'impatto della politica***

*dell'UE per lo sviluppo;*

Or. en

### **Emendamento 108**

**Eva-Britt Svensson, Corina Crețu**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 14**

###### *Proposta di risoluzione*

14. accoglie con favore l'iniziativa delle Nazioni Unite per una piattaforma in materia di protezione sociale; invita la Commissione e gli Stati membri a potenziare il sostegno a favore dei programmi nazionali di protezione sociale nei paesi in via di sviluppo e a sviluppare un quadro politico globale su questo tema;

###### *Emendamento*

14. accoglie con favore l'iniziativa delle Nazioni Unite per una piattaforma in materia di protezione sociale; invita la Commissione e gli Stati membri a potenziare il sostegno a favore dei programmi nazionali di protezione sociale nei paesi in via di sviluppo e a sviluppare un quadro politico globale su questo tema ***che includa gli aspetti della parità di genere e dell'emancipazione femminile;***

Or. en

### **Emendamento 109**

**Judith Sargentini**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 14 bis (nuovo)**

###### *Proposta di risoluzione*

###### *Emendamento*

***14 bis. invita la Commissione a riconsiderare la sua politica di crescita inclusiva, giacché vi sono prove evidenti che dimostrano come vi possa essere crescita economica in un paese senza che vi sia un reale impatto in termini di riduzione della povertà; invita pertanto la Commissione a riorientare la sua politica per lo sviluppo, affiancando lo sviluppo economico a reali politiche sociali al fine di migliorare le condizioni di vita e di***



*lavoro della popolazione sia nei centri urbani sia nelle aree rurali;*

Or. en

**Emendamento 110**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*14 ter. è del parere che le entrate fiscali siano essenziali per consentire ai paesi in via di sviluppo di soddisfare i bisogni primari dei loro cittadini, di essere meno dipendenti dagli aiuti internazionali e di promuovere la responsabilità democratica; ritiene che debba essere data priorità alla realizzazione di sistemi di riscossione delle imposte effettiva ed economicamente efficiente, per assicurare fonti sostenibili di finanziamento per lo sviluppo;*

Or. en

**Emendamento 111**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*14 quater. accoglierebbe con favore gli sforzi dell'UE per affrontare in modo più sistematico i legami tra la dimensione esterna della sua politica in materia di migrazione e asilo e le altre politiche attinenti all'immigrazione, quali l'occupazione, l'istruzione, la protezione dei diritti e la protezione sociale;*

**Emendamento 112**  
**Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. ribadisce che l'UE deve sostenere i paesi partner nello sviluppo di sistemi fiscali equi ed efficaci per generare le entrate necessarie alla protezione sociale e alle politiche a favore dei poveri;

*Emendamento*

15. ribadisce che l'UE deve sostenere i paesi partner nello sviluppo di sistemi fiscali equi, **trasparenti** ed efficaci per generare le entrate necessarie alla protezione sociale e alle politiche a favore dei poveri;

**Emendamento 113**  
**Fiona Hall**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. ribadisce che l'UE deve sostenere i paesi partner nello sviluppo di sistemi fiscali equi ed efficaci per generare le entrate necessarie alla protezione sociale e alle politiche a favore dei poveri;

*Emendamento*

15. ribadisce che l'UE deve sostenere i paesi partner nello sviluppo di sistemi fiscali equi ed efficaci per generare le entrate necessarie alla protezione sociale e alle politiche a favore dei poveri **e che a livello internazionale deve continuare a lavorare per una maggiore trasparenza finanziaria e per assicurare che i paesi partner ne condividano i benefici;**

**Emendamento 114**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. ribadisce che l'UE deve sostenere i paesi partner nello sviluppo di sistemi fiscali equi ed efficaci per generare le entrate necessarie alla protezione sociale e alle politiche a favore dei poveri;

*Emendamento*

15. ribadisce che l'UE deve sostenere i paesi partner nello sviluppo di sistemi fiscali equi ed efficaci per generare le entrate necessarie alla protezione sociale e alle politiche a favore dei poveri;  
***sottolinea che lo scambio delle migliori pratiche e la condivisione delle informazioni in materia di politica fiscale rappresentano il modo più efficace per creare sistemi fiscali equi;***

Or. en

**Emendamento 115**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***15 bis. sottolinea l'importanza intrinseca dei diritti umani e i numerosi canali a disposizione dell'UE per contribuire al rafforzamento delle capacità per il rispetto di tutti i diritti umani;***

Or. en

**Emendamento 116**  
**Patrizia Toia**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**15 ter. invita la Commissione a riconoscere il ruolo in Europa e nei paesi terzi delle organizzazioni della società civile e, più in generale, degli attori non statali nei processi decisionali;**

Or. en

**Emendamento 117**  
**Patrizia Toia**

**Proposta di risoluzione**  
**Titolo 5**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

Coinvolgere il settore privato

Coinvolgere il settore privato **e gli attori non statali**

Or. en

**Emendamento 118**  
**Sari Essayah**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; **ricorda che il 90% dei posti di lavoro dei paesi in via di sviluppo è nel settore privato;** sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a

incoraggiare i paesi destinatari a creare un ambiente favorevole allo sviluppo di piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di incoraggiare i paesi destinatari a creare un ambiente favorevole allo sviluppo di piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

Or. fi

**Emendamento 119**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di incoraggiare i paesi destinatari a creare un ambiente favorevole allo sviluppo di piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

*Emendamento*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi **sul finanziamento per le società nazionali, sulla mobilitazione del capitale nazionale**, sulla necessità di incoraggiare i paesi destinatari a creare un ambiente favorevole allo sviluppo di piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

Or. en

**Emendamento 120**  
**Andreas Mølzer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di **incoraggiare i** paesi destinatari **a** creare un ambiente favorevole allo sviluppo di piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

*Emendamento*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di **ribadire con forza ai** paesi destinatari **la necessità di** creare un ambiente favorevole allo sviluppo di piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

Or. de

**Emendamento 121**  
**Corina Crețu, Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di incoraggiare i paesi destinatari a creare un ambiente favorevole allo sviluppo di

*Emendamento*

16. riconosce che lo sviluppo del settore privato nei paesi in via di sviluppo è fondamentale per creare opportunità di lavoro, offrendo servizi e potenziando la creazione di ricchezza; sottolinea che, in linea con l'ordine del giorno a favore dei poveri, gli aiuti allo sviluppo dell'UE dovrebbero concentrarsi sulla necessità di incoraggiare i paesi destinatari a creare un ambiente favorevole allo sviluppo di

piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

piccole, medie e micro-imprese e sulla rimozione degli ostacoli alla formalizzazione, ***all'accesso ai capitali e al credito abbordabile***, e sottolinea inoltre che i servizi e il rafforzamento delle capacità dovrebbero essere indirizzati, in particolare, verso gli imprenditori più poveri;

Or. en

**Emendamento 122**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***16 bis. riafferma il ruolo di un settore privato socialmente ed ecologicamente responsabile nell'aumento del ritmo dello sviluppo sostenibile, e più in particolare nella trasformazione in loco delle materie prime, nella commercializzazione e nelle attività di trasporto e distribuzione;***

Or. en

**Emendamento 123**  
**Patrizia Toia**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***16 ter. invita la Commissione a promuovere uno sviluppo equo e sostenibile, che incorpori la dimensione sociale, attraverso il sostegno a nuove forme di impresa, incluse le imprese dell'economia sociale che operano nel rispetto dei principi etici ed economici;***

**Emendamento 124**  
**Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***16 quater. sottolinea che è importante valutare attentamente gli eventuali rischi legati a un maggiore coinvolgimento del settore privato, e che devono pertanto essere definiti criteri chiari per sostenere i progetti del settore privato, unitamente a solidi meccanismi di valutazione d'impatto, i quali devono essere sviluppati per garantire che gli investimenti del settore privato siano sostenibili, in linea con gli obiettivi di sviluppo concordati a livello internazionale, e non portino a un ritorno agli aiuti vincolati;***

Or. en

**Emendamento 125**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***16 quinquies. ricorda che gli investimenti pubblici in beni, infrastrutture e servizi pubblici sono fondamentali per assicurare una crescita sostenibile e ridurre in modo efficace le disuguaglianze;***

Or. de



**Emendamento 126**  
**Corina Crețu**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17**

*Proposta di risoluzione*

17. sottolinea che i progetti di investimento che coinvolgono il settore privato e che sono finanziati dall'Unione europea nei paesi in via di sviluppo dovrebbero soddisfare gli standard ambientali, sociali e di trasparenza concordati a livello internazionale ed essere coerenti con i piani di sviluppo dei paesi beneficiari; si oppone a qualsiasi tipo di collaborazione con enti privati che possa contribuire, direttamente o indirettamente, a qualunque forma di evasione fiscale;

*Emendamento*

17. sottolinea che i progetti di investimento che coinvolgono il settore privato e che sono finanziati dall'Unione europea nei paesi in via di sviluppo dovrebbero soddisfare gli standard ambientali, **sui diritti umani**, sociali e di trasparenza concordati a livello internazionale ed essere coerenti con i piani di sviluppo dei paesi beneficiari; si oppone a qualsiasi tipo di collaborazione con enti privati che possa contribuire, direttamente o indirettamente, a qualunque forma di evasione fiscale;

Or. en

**Emendamento 127**  
**Fiona Hall**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17**

*Proposta di risoluzione*

17. sottolinea che i progetti di investimento che coinvolgono il settore privato e che sono finanziati dall'Unione europea nei paesi in via di sviluppo dovrebbero soddisfare gli standard ambientali, sociali e di trasparenza concordati a livello internazionale ed essere coerenti con i piani di sviluppo dei paesi beneficiari; si oppone a qualsiasi tipo di collaborazione con enti privati che possa contribuire, direttamente o indirettamente, a qualunque forma di evasione fiscale;

*Emendamento*

17. sottolinea che i progetti di investimento che coinvolgono il settore privato e che sono finanziati dall'Unione europea nei paesi in via di sviluppo dovrebbero soddisfare gli standard ambientali, sociali e di trasparenza concordati a livello internazionale ed essere coerenti con i piani di sviluppo dei paesi beneficiari; si oppone a qualsiasi tipo di collaborazione con enti privati che possa contribuire, direttamente o indirettamente, a qualunque forma di evasione **ed elusione** fiscale;

Or. en

**Emendamento 128**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17**

*Proposta di risoluzione*

17. sottolinea che i progetti di investimento che coinvolgono il settore privato e che sono finanziati dall'Unione europea nei paesi in via di sviluppo dovrebbero soddisfare gli standard ambientali, sociali e di trasparenza concordati a livello internazionale ed essere coerenti con i piani di sviluppo dei paesi beneficiari; si oppone a qualsiasi tipo di collaborazione con enti privati che possa contribuire, direttamente o indirettamente, a qualunque forma di evasione fiscale;

*Emendamento*

17. sottolinea che i progetti di investimento che coinvolgono il settore privato e che sono finanziati dall'Unione europea nei paesi in via di sviluppo dovrebbero soddisfare gli standard ambientali, sociali e di trasparenza concordati a livello internazionale ed essere coerenti con i piani di sviluppo dei paesi beneficiari; si oppone a qualsiasi tipo di collaborazione con enti privati che possa contribuire, direttamente o indirettamente, a qualunque forma di evasione fiscale; ***chiede alla Commissione di rivedere i suoi meccanismi di debita diligenza relativamente alle decisioni che riguardano il finanziamento di progetti di estrazione di risorse;***

Or. en

**Emendamento 129**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***17 bis. è convinto che gli investimenti abbiano un impatto positivo sulla crescita e sull'occupazione, non solo nell'UE, ma anche nei paesi in via di sviluppo; sottolinea, a tal proposito, che è necessaria una cooperazione rafforzata al fine di aiutare i paesi in via di sviluppo a migliorare le loro capacità istituzionali e***

*Emendamento*

*di regolamentazione per la gestione degli investimenti esteri;*

Or. en

**Emendamento 130**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*17 ter. sottolinea che è responsabilità dei paesi industrializzati promuovere maggiormente gli investimenti e i trasferimenti di tecnologia nelle imprese locali affinché i settori economici che stanno emergendo nei paesi in via di sviluppo possano attuare le norme sociali e ambientali a livello internazionale; chiede di sostenere le misure che consentono di controllare che le imprese rispettino le norme internazionali;*

Or. de

**Emendamento 131**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*17 quater. invita l'UE a riconoscere il diritto dei paesi in via di sviluppo a regolamentare gli investimenti, a favorire gli investitori che sostengono la strategia per lo sviluppo del paese partner e a riservare un trattamento di favore agli investitori nazionali e regionali al fine di promuovere l'integrazione regionale;*

**Emendamento 132**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***17 quinquies. invita l'UE ad adempiere agli impegni di assistenza allo sviluppo presi nell'ambito della sua strategia in materia di aiuti al commercio, diretti in particolare a progetti finalizzati ad aiutare i paesi in via di sviluppo a maturare le loro capacità in campo commerciale, ad aumentare le merci offerte sul mercato e, in definitiva, a competere sui mercati regionali e globali;***

**Emendamento 133**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***17 sexies. invita la Commissione a elaborare una proposta legislativa con una finalità analoga alla nuova legge degli Stati Uniti sui "conflict minerals" per combattere lo sfruttamento illegale dei minerali nei paesi in via di sviluppo, in particolare in Africa, che alimenta conflitti e guerre civili, al fine di assicurare la tracciabilità dei minerali importati nel mercato dell'UE;***

**Emendamento 134**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 septies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*17 septies. chiede un'analisi e una valutazione dei partenariati pubblico-privati (PPP), che coinvolgono il settore privato nello sviluppo, promossi dalla Commissione, per trarre lezioni da tale esperienza prima di orientarsi verso un nuovo concetto di politica di utilizzo del denaro pubblico per mobilitare i finanziamenti del settore privato;*

Or. en

**Emendamento 135**  
**Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza e la buona governance e per lottare contro la corruzione;

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche **locali, regionali e nazionali** e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza e la buona governance e per lottare contro la corruzione;

Or. en

**Emendamento 136**  
**Vincent Peillon, Corina Crețu**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza e la buona governance e per lottare contro la corruzione;

*Emendamento*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza, **attuare politiche fiscali eque, favorire** la buona governance e per lottare contro la corruzione;

Or. fr

**Emendamento 137**  
**Corina Crețu, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza e la buona governance e per lottare contro la corruzione;

*Emendamento*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza, la buona governance e **un'equa politica fiscale** e per lottare contro la corruzione;

Or. en

**Emendamento 138**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza e la buona governance e per lottare contro la corruzione;

*Emendamento*

18. sottolinea che il sostegno al settore privato deve andare di pari passo con l'assistenza alle autorità pubbliche e ai parlamenti dei paesi beneficiari per consentire loro di regolare i mercati in modo efficace, per favorire la trasparenza e la buona governance e per lottare contro la corruzione ***all'interno delle imprese, delle ONG, dei governi e delle autorità pubbliche;***

Or. en

**Emendamento 139**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***18 bis. esorta la Commissione a incorporare nella sua politica per lo sviluppo, come questione prioritaria, la lotta agli abusi determinati dai paradisi fiscali, l'evasione fiscale e la fuga illecita di capitali, che corrispondono a una cifra circa 10 volte maggiore del totale degli aiuti allo sviluppo, attraverso l'attuazione di un meccanismo vincolante che obblighi le multinazionali a rivelare automaticamente i profitti ottenuti e le imposte pagate in ogni paese in cui operano, al fine di consentire a tali paesi di finanziare il loro stesso sviluppo;***

Or. en

## Emendamento 140

Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 18 ter (nuovo)

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***18 ter. sottolinea che l'UE deve garantire che le proprie multinazionali contribuiscano alla crescita inclusiva nei paesi partner attraverso il pagamento delle imposte nel paese in cui operano; a tal fine, invita la Commissione ad attivare una rendicontazione, paese per paese, delle multinazionali europee che operano nei paesi in via di sviluppo;***

Or. en

## Emendamento 141

Kriton Arsenis

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 19

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia ***rinnovabile*** sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

Or. en



**Emendamento 142**  
**Zigmantas Balčytis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

*Emendamento*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; ***ribadisce che l'accesso all'energia è un prerequisito per il raggiungimento degli obiettivi di sviluppo del Millennio***; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

Or. en

**Emendamento 143**  
**Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

*Emendamento*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che ***la fornitura d'acqua e*** l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

Or. en

**Emendamento 144**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi **principali** dei progetti finanziati dall'UE;

*Emendamento*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi **chiave** dei progetti finanziati dall'UE;

Or. en

**Emendamento 145**  
**Fiona Hall**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE;

*Emendamento*

19. accoglie con favore la proposta di concentrare la cooperazione allo sviluppo sull'energia sostenibile; insiste sul fatto che l'accesso all'energia per i poveri e in collegamento con la fornitura di servizi pubblici e lo sviluppo locale devono essere gli obiettivi principali dei progetti finanziati dall'UE; **esorta la Commissione europea ad assicurare che gli APS dell'UE diretti a migliorare l'accesso all'energia sostengano lo sviluppo economico locale, i posti di lavoro verdi e la riduzione della povertà e non siano vincolati o utilizzati per sovvenzionare le imprese dell'UE; esorta l'UE a non confondere le politiche per accrescere l'accesso all'energia per i poveri con il raggiungimento degli obiettivi dell'UE di mitigazione del clima o con le proprie**

*esigenze di sicurezza energetica;*

Or. en

**Emendamento 146**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*19 bis. richiama l'attenzione sul fatto che l'accesso a servizi energetici moderni e sostenibili costituisce una condizione necessaria per il raggiungimento degli obiettivi di sviluppo del Millennio; favorisce innanzitutto le soluzioni energetiche sostenibili a livello locale e regionale, segnatamente la produzione decentrata di energia, in modo da fare convergere le priorità dello sviluppo con le preoccupazioni ambientali;*

Or. fr

**Emendamento 147**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*19 ter. insiste sul fatto che una sostanziale quota del bilancio deve essere dedicata allo sviluppo delle considerevoli risorse energetiche rinnovabili nei paesi in via di sviluppo (energia solare, eolica, geotermica e da biomasse), dal momento che ciò è essenziale per lo sviluppo economico e sociale, riduce la dipendenza di tali paesi dai combustibili fossili e riduce la loro vulnerabilità rispetto alle*

*fluttuazioni dei prezzi;*

Or. en

**Emendamento 148**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*19 quater. esorta la Commissione ad assicurare che gli APS dell'UE diretti a migliorare l'accesso all'energia sostengano lo sviluppo economico locale, i posti di lavoro verdi e la riduzione della povertà e non siano vincolati o utilizzati per sovvenzionare le imprese dell'UE; esorta inoltre l'UE a non confondere le politiche per accrescere l'accesso all'energia per i poveri con il raggiungimento degli obiettivi dell'UE di mitigazione del clima o con le proprie esigenze di sicurezza energetica;*

Or. en

**Emendamento 149**  
**Åsa Westlund**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*19 quinquies. accoglie con favore le iniziative dei paesi in via di sviluppo volte a investire nella produzione alimentare, anziché nella produzione di biocombustibili, al fine di garantirsi l'approvvigionamento alimentare;*

Or. en

**Emendamento 150**  
**Åsa Westlund**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***19 sexies. ribadisce che i paesi sviluppati hanno il dovere di svolgere un ruolo di primo piano nella costruzione di un'economia mondiale a basse emissioni di carbonio, imprescindibile per il raggiungimento delle necessarie riduzioni delle emissioni; incoraggia gli Stati membri a svolgere un ruolo di primo piano nella riduzione delle emissioni e nell'aumentare i propri obiettivi di riduzione delle emissioni; sottolinea l'importanza di attuare tagli alle emissioni all'interno dei confini dell'UE anziché nei paesi in via di sviluppo;***

Or. en

**Emendamento 151**  
**Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

20. ***è favorevole a*** sforzi più sistematici per integrare le misure relative all'adattamento ai cambiamenti climatici e alla riduzione del rischio di catastrofi;

20. ***riconosce che affrontare i cambiamenti climatici e raggiungere gli obiettivi chiave di sviluppo sono traguardi che si sostengono reciprocamente; sottolinea la necessità di*** sforzi più sistematici per integrare le misure ***basate sugli ecosistemi*** relative all'adattamento ai cambiamenti climatici, ***alla loro mitigazione*** e alla riduzione del rischio di catastrofi, ***oltre alla necessità di assicurare che tutti i progetti di sviluppo dell'UE non***

*contravvengano agli impegni globali di mitigazione dei cambiamenti climatici;*

Or. en

## **Emendamento 152**

**Andreas Mölzer**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 20**

##### *Proposta di risoluzione*

20. è favorevole a sforzi più sistematici *per integrare le* misure *relative all'*adattamento ai cambiamenti climatici e *alla* riduzione del rischio di catastrofi;

##### *Emendamento*

20. è favorevole a sforzi più sistematici *e a* misure *efficienti per l'*adattamento ai cambiamenti climatici e *la* riduzione del rischio di catastrofi;

Or. de

## **Emendamento 153**

**Judith Sargentini**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 20**

##### *Proposta di risoluzione*

20. è favorevole a sforzi più sistematici per integrare le misure relative all'adattamento ai cambiamenti climatici e alla riduzione del rischio di catastrofi;

##### *Emendamento*

20. è favorevole a sforzi più sistematici per integrare le misure relative all'adattamento ai cambiamenti climatici e alla riduzione del rischio di catastrofi, *dal momento che le politiche relative ai cambiamenti climatici non possono essere separate da altre politiche quali il commercio e l'agricoltura; chiede pertanto un approccio olistico, che integri la dimensione ambientale in tutti i programmi e progetti di sviluppo;*

Or. en

**Emendamento 154**  
**Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

20. è favorevole a sforzi più sistematici per integrare le misure relative all'adattamento ai cambiamenti climatici e alla riduzione del rischio di catastrofi;

*Emendamento*

20. è favorevole a sforzi più sistematici per integrare le misure relative all'adattamento ai cambiamenti climatici e alla riduzione del rischio di catastrofi; ***chiede un miglioramento dei regolamenti relativi al trasferimento dei rifiuti e al disboscamento illegale;***

Or. en

**Emendamento 155**  
**Fiona Hall**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***20 bis. rileva il vasto potenziale per le energie rinnovabili presente in molti paesi in via di sviluppo; invita l'UE e i suoi Stati membri a sostenere progetti sulle energie rinnovabili nei paesi in via di sviluppo, rendendo disponibili tecnologia, conoscenze tecniche e opportunità di investimento;***

Or. en

**Emendamento 156**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***20 ter. sottolinea che un numero considerevole di progetti industriali a intensa emissione di CO2 nei paesi in via di sviluppo riceve finanziamenti dalle agenzie per il credito all'esportazione (ECA); sottolinea che tali finanziamenti sono incoerenti giacché riducono l'impatto sia delle politiche per il clima, sia di quelle per lo sviluppo sostenibile;***

Or. en

**Emendamento 157**  
**Patrizia Toia**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20 c (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***20 c . invita la Commissione a valutare l'impatto delle "migrazioni climatiche", fenomeno che, secondo alcune stime, entro il 2050, spingerà 200 milioni di persone a spostarsi a causa del deterioramento graduale delle condizioni dei loro territori e sottolinea la necessità di contribuire, attraverso la politica di sviluppo dell'Unione europea, all'assistenza e alla riduzione del numero dei rifugiati, investendo in tecnologie, risorse umane e assistenza finanziaria;***

Or. it



**Emendamento 158**  
**Andreas Mølzer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

**21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico;**

*Emendamento*

**soppresso**

Or. de

**Emendamento 159**  
**Patrice Tirolien, Michael Cashman**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico;

*Emendamento*

21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive, **oltre allo 0,7%, per affrontare il cambiamento climatico e il suo impatto**, che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico;

Or. en

**Emendamento 160**  
**Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. ribadisce la sua posizione secondo la

*Emendamento*

21. ribadisce la sua posizione secondo la

quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori **hanno promesso ai** paesi in via di sviluppo **colpiti dal cambiamento climatico**;

quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori **si sono impegnati per sostenere gli sforzi di mitigazione e le necessità di adattamento dei** paesi in via di sviluppo;

Or. en

**Emendamento 161**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico;

*Emendamento*

21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico; **ricorda che le azioni relative al cambiamento climatico, e i beni pubblici in generale, non devono essere finanziate attraverso gli APS**;

Or. en

**Emendamento 162**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico;

*Emendamento*

21. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'integrazione non può sostituire la fornitura di risorse nuove e aggiuntive che l'UE e altri donatori hanno promesso ai paesi in via di sviluppo colpiti dal cambiamento climatico; **sottolinea che tale approccio deve adottare una prospettiva**

*locale e/o regionale per affrontare i problemi specifici di tali aree;*

Or. en

**Emendamento 163**  
**Filip Kaczmarek**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*21 bis. sottolinea l'importanza di promuovere lo sviluppo urbano sostenibile come parte dell'agenda internazionale e di attuarlo a livello locale, regionale e nazionale, giacché avrebbe un impatto positivo sulla qualità della vita di tutte le persone del mondo, e in particolare nei paesi in via di sviluppo;*

Or. en

**Emendamento 164**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*21 ter. rileva che lo sviluppo sostenibile può essere raggiunto solo potenziando il rafforzamento delle capacità nei paesi destinatari e migliorando le infrastrutture di base;*

Or. en

**Emendamento 165**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***21 quater. richiede l'inclusione e l'attuazione dell'articolo 8, lettera j), della Convenzione sulla diversità biologica nei documenti di strategia nazionale e regionale, trattandosi di un pilastro per lo sviluppo sostenibile;***

Or. en

**Emendamento 166**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***21 quinquies. riconosce che la deforestazione e le importazioni di legname non sostenibile nel mercato dell'UE hanno contribuito ai disastri naturali e alla vulnerabilità dei paesi poveri e invita pertanto la Commissione europea e il Consiglio a integrare nella nuova strategia politica dell'UE per lo sviluppo un divieto integrale di circolazione di legname illegale nell'UE;***

Or. en

**Emendamento 167**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Titolo 7**

*Proposta di risoluzione*

Sicurezza alimentare e agricoltura

*Emendamento*

Sicurezza alimentare *e idrica* e agricoltura

Or. en

**Emendamento 168**  
**Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22**

*Proposta di risoluzione*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (terra, credito, consulenza e servizi di consulenza), alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

*Emendamento*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo **sulla garanzia della sicurezza alimentare per i paesi in via di sviluppo e** sulla promozione della produzione agricola sostenibile, **locale**, su piccola scala **e biologica**; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (terra, **sementi**, credito, consulenza e servizi di consulenza), alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

Or. en

**Emendamento 169**  
**Gabriele Zimmer, Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22**

*Proposta di risoluzione*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (**terra, credito, consulenza e servizi di consulenza**), alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

*Emendamento*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala **al fine di garantire l'autosufficienza alimentare delle popolazioni, come primo obiettivo, e dare attuazione al diritto al cibo**; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione, alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali, **regionali, nazionali** e transfrontalieri **al fine di assicurare opportunità di vendita per i loro prodotti**;

Or. en

**Emendamento 170**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22**

*Proposta di risoluzione*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (terra, credito, consulenza e servizi di consulenza), alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

*Emendamento*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (terra, **capitale azionario protetto, fattori di produzione agricoli, formazione, credito, consulenza e servizi di consulenza**), alle opportunità di

trasformazione e commercializzazione,  
nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

Or. fr

**Emendamento 171**  
**Maurice Ponga**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22**

*Proposta di risoluzione*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (terra, credito, consulenza e servizi di consulenza), alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

*Emendamento*

22. ribadisce la sua posizione secondo la quale l'UE dovrebbe concentrare la sua assistenza allo sviluppo sulla promozione della produzione agricola sostenibile su piccola scala; sottolinea la necessità di garantire, in particolare, l'accesso dei piccoli agricoltori ai mezzi di produzione (terra, **capitale azionario protetto**, credito, consulenza e servizi di consulenza), alle opportunità di trasformazione e commercializzazione, nonché ai mercati locali e transfrontalieri;

Or. fr

**Emendamento 172**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***22 bis. chiede che, come richiesto nella relazione dello IAASTD, sia promossa la transizione verso un'agricoltura biologica e sostenibile sotto il profilo ecologico, che tenga conto delle esperienze maturate nella produzione su piccola scala e rappresenti al contempo un metodo efficace per l'adeguamento ai***

**Emendamento 173**  
**Ricardo Cortés Lastra**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ***ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS;***

*Emendamento*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa ***la debole assunzione di responsabilità per il diritto al cibo***, la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni";

**Emendamento 174**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS;

*Emendamento*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS, ***rispettando al contempo le preoccupazioni degli Stati membri relative alla riforma su vasta scala della PAC;***



**Emendamento 175**  
**Åsa Westlund**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS;

*Emendamento*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS; ***sottolinea l'importanza di tutelare la sicurezza alimentare dei paesi meno sviluppati e degli importatori netti di cibo fra i paesi in via di sviluppo, arrestando l'accaparramento di terreni, garantendo i diritti di proprietà dei piccoli proprietari e degli agricoltori indigeni e ponendo fine ai monopoli delle sementi e alla dipendenza da specifici pesticidi;***

Or. en

**Emendamento 176**  
**Sari Essayah**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS;

*Emendamento*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS; ***sottolinea che il regime degli aiuti agricoli deve essere riformato***

*in modo da garantire la parità delle condizioni di concorrenza e limitare la capacità dei paesi in via di sviluppo di consolidare le loro attività produttive;*

Or. fi

**Emendamento 177**  
**Kriton Arsenis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari e l'"accaparramento di terreni"; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS;

*Emendamento*

23. insiste sul fatto che l'UE dovrebbe anche affrontare le cause profonde dell'insicurezza alimentare, compresa la speculazione sui prezzi alimentari, l'"accaparramento di terreni" **e i monopoli delle sementi**; ribadisce che la riforma della politica agricola comune deve tener conto dell'obbligo del trattato in materia di CPS **e incorporare il principio " non nuocere" ai paesi in via di sviluppo come ulteriore obiettivo fondamentale**;

Or. en

**Emendamento 178**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**23 bis. tiene in considerazione il fatto che, per alimentare una popolazione mondiale che si prevede supererà i 9 miliardi di persone nel 2050, la produzione agricola dovrà aumentare, entro tale data, del 70% utilizzando meno terra, meno acqua e meno pesticidi; osserva che la sicurezza**

*Emendamento*

*alimentare globale è una questione della massima urgenza per l'Unione europea e chiede azioni immediate e coerenti per garantire la sicurezza alimentare sia per i cittadini dell'UE sia a livello globale;*

Or. en

**Emendamento 179**  
**Gabriele Zimmer, Charles Goerens**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 ter. sottolinea che far fronte all'insicurezza alimentare implica l'attuazione di azioni multisettoriali quali la gestione delle risorse naturali locali, il rafforzamento della produzione e della trasformazione dei prodotti, la formazione, la strutturazione delle organizzazioni professionali, l'attuazione di una rete di sicurezza per i più vulnerabili, l'educazione nutrizionale, nonché la diversificazione dei lavori rurali al di là dell'agricoltura, al fine di migliorare il reddito delle famiglie rurali, che sono le prime vittime della fame;*

Or. en

**Emendamento 180**  
**Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 quater. sottolinea che far fronte all'insicurezza alimentare implica l'attuazione di azioni multisettoriali quali*

*la gestione delle risorse naturali locali, il rafforzamento della produzione, la formazione, la strutturazione delle organizzazioni professionali, l'attuazione di reti di sicurezza per i più vulnerabili, l'educazione nutrizionale e lo sviluppo di lavori rurali non agricoli al fine di migliorare il reddito delle famiglie rurali, che sono le prime vittime della fame;*

Or. fr

**Emendamento 181**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 quinquies. sottolinea che è necessario introdurre migliori metodi di produzione agricola, comprese le tecnologie a basso costo, fornire ricerca in agricoltura, nonché rafforzare il rapporto tra produttività ed efficienza nei paesi in via di sviluppo, al fine di migliorare la sostenibilità;*

Or. en

**Emendamento 182**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 sexies. invita l'UE e i paesi in via di sviluppo a promuovere il possesso della terra come strumento per la riduzione della povertà, rafforzando i diritti di proprietà e facilitando l'accesso al credito*

*per gli agricoltori, le piccole imprese e le comunità locali;*

Or. en

**Emendamento 183**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 septies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 septies. esprime la sua profonda preoccupazione per l'acquisizione in corso di terra coltivabile da parte di investitori stranieri appoggiati da governi, in particolare in Africa, che rischia, se non adeguatamente gestita, di compromettere la sicurezza alimentare locale e provocare agitazioni sociali impreviste e di vasta portata;*

Or. en

**Emendamento 184**  
**Judith Sargentini**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 octies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 octies. esorta la Commissione a integrare la questione dell'accaparramento di terreni nel suo dialogo politico con i paesi in via di sviluppo al fine di rendere la coerenza delle politiche la pietra angolare della cooperazione allo sviluppo, sia a livello nazionale sia internazionale, e di evitare espropri a danno dei piccoli agricoltori e l'uso insostenibile di terra e acqua;*

**Emendamento 185**  
**Gabriele Zimmer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 nonies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 nonies. chiede che l'UE si impegni per la definizione di norme internazionali vincolanti in materia di acquisto dei terreni, che tengano in debita considerazione le tradizioni e le norme locali, come il diritto consuetudinario per l'utilizzo dei terreni, e conferiscano ai cittadini interessati dalla vendita diritti di tutela efficaci; sottolinea che la speculazione sui prodotti alimentari si ripercuote negativamente in modo diretto sulla fame nel mondo e che, di conseguenza, è necessario disciplinare e limitare in modo efficace la speculazione;***

Or. de

**Emendamento 186**  
**Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 decies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 decies. sottolinea che gli accordi di partenariato dell'UE nel settore della pesca dovrebbero contribuire a consolidare le politiche della pesca dei paesi partner e rafforzare la loro capacità di garantire una pesca sostenibile nelle proprie acque territoriali e l'occupazione locale nel settore;***

**Emendamento 187**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 undecies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 undecies. sottolinea che un'adeguata protezione dalle catastrofi e dalle malattie legate all'acqua, come pure l'accesso a quantità e qualità sufficienti di acqua , a prezzi abbordabili, al fine di soddisfare i bisogni primari, quali il cibo, l'energia e altri, essenziali per condurre una vita sana e produttiva, senza compromettere la sostenibilità degli ecosistemi vitali, dovrebbe essere un aspetto centrale della politica per lo sviluppo;***

**Emendamento 188**  
**Sari Essayah**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 duodecies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 duodecies. Trasparenza chiede, al fine di aumentare la trasparenza e l'accettazione pubblica dei progetti di sviluppo finanziati in tutto o in parte dall'UE o dagli Stati membri, la creazione di una banca dati elettronica che fornisca informazioni sugli APS; ritiene che tale banca dati dovrebbe consentire agli utenti di rintracciare tutti i programmi e i progetti dei donatori dell'UE e, se appropriato, delle agenzie delle Nazioni Unite in tutti i paesi***

*destinatari, con informazioni su chi li finanzia e quale organizzazione li sta attuando; dovrebbe essere facilmente consultabile e accessibile a tutti tramite Internet; dovrebbe avere una funzione per facilitare la ricerca di specifiche informazioni attraverso una serie di criteri predefiniti (donatore, settore DAC, località, stato del progetto, tipo di finanziamento e OSM) e offrire tabelle e mappe geografiche per un'analisi; rileva che questo tipo di banca dati è anche essenziale per rafforzare il coordinamento e l'armonizzazione tra i donatori e per l'allineamento con il governo del paese destinatario;*

Or. en